

DOSSIER JUDICIAIRE.

PRÉVENUS :

NYAKAGARAGU

travailleurs

blancs

Stingham

PRÉVENTIONS :

infractions relatives à la discipline du
travail (art 48 décret du 16 mars 1924)

TÉMOINS :

Ruhengeri



Jugement du

24 juillet 1952

Demande de révision du :

PEINES.

S. P. P. :

15 jours

FRAIS :

21 Frs.

Delai

15 jours

C. P. C. :

2 fois

AMENDE :

50 Frs.

Delai

15 fois

S. P. S. :

6 fois

DOMAGES - INTERETS : Frs.

Delai :

C. P. C. :

Mandat d'...

EXÉCUTION.

Entré en détention le

24 juillet 1952

Sorti le

Payé le

quittance n°

Entré le

Sorti le

Payé le

quittance n°

Entré le

Sorti le

Payé le

quittance n°

Entré le

Sorti le

Feuille d'audience et de jugement.

Nous soussigné

Jaurin R. J.

siégeant comme Juge de Police en audience publique à

Rubengui

le 24 juillet 1981

en cause du

NYAKAGARAGU, colporteur

Moya, fils de Birari (+) et de Ngiraballami (+), domicilié
Contracté de Honneur Chingfhambe, plantier

prévenu d'avoir en territoire de Rubengui, plus spécialement à la
colline Jafira, à la plantation de Honneur Chingfhambe
contrevenu à ses obligations contractuelles par une
absence totale au travail depuis le début du mois
de juin 1981 à ce jour ; fait preuve et fourni par
d'ailleurs 48 des décrets du 16 mars 1980

Nous avons été assisté de

L e prévenu est présent ; il comparait

(volontairement), (sur citation), (sur sommation verbale)

Nous avons entendu successivement et sous la foi du serment le nommé

Q: Votre embaucheur de travail de vous qui nous a déclaré
parce que depuis le début du mois de
mars vous ne lui avez pas travaillé au travail ?

R: Le 14.06.81, j'avais différentes occupations
chez moi.

Q: Vous reconnaissez avoir accepté un contrat
d'engagement d'une durée déterminée ?

R: Oui, comparu ensuite, nommé

qui nous a déclaré :

Jaurin R. J.

Nous avons entendu ensuite le prévenu en ses dires et moyens de défense présentés par lui-même.

Le système de défense consiste à dire que

Attendu qu'il résulte des débats à l'audience que le prévenu *est un*
complice d'infractions répétées : la discipline de
travail ;

Attendu qu'il est en retard plus fréquemment au travail
de son employeur depuis le début du mois de
mai sans que ses absences aient une justification
quelconque.

Attendu qu'il importe de réagir contre l'absentéisme.
Le condamnons du chef de *discipline*

~~Le renvoyons des poursuites du chef de~~

Soit au total *à quinze* jours de servitude pénale principale,

à une amende de *cinquante* francs, ou en cas de non paiement de cette amende
dans le délai de *quinze* jours, à *deux* jours de servitude pénale subsidiaire,

Aux ~~francs~~ frais du procès s'élevant à *vingt et un* francs, ou en cas de non
paiement de ces frais dans le délai de *quinze* jours, à *deux* jours de contrainte par corps.

~~En statuant d'office sur les intérêts de la partie lésée, condamnons le nommé~~

~~à~~

~~faute de s'exécuter dans le délai de~~ jours à ~~deux~~ jours de contrainte par corps.

~~Prononçons la confiscation de (ou la main levée de la saisie).~~

Ainsi jugé et prononcé en audience publique à *Reims*

le *22 juillet 1951*

Le Juge de Police,

Etat des frais

P. V. O. P. J.

Citations

Audience *10.-*

Jugement *8.-*

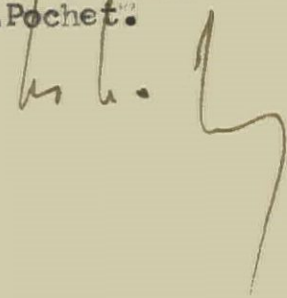
Total : *26.-* francs

RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE DE RUHENGIERI
N° 1622/M.O.I.3

Kwa s/chef Musanganya,
Ndakuramutsa. Ndakumenyesha ko ugomba gushak'uyu muntu wi wawe,
yitwa NYAKAGARAGU, yacitse kukazi kwa Bwana Stinglhamber, numubona
uzamwohereze ku Biro bya Territoire.

Ruhengeri le 18-7-1951.

L'Administrateur Territorial Assistant
M. Pochet.



Objet Plainte

Plantation de Gaziza
Le 5/7/51

Monsieur l'Administrateur

de et à

Ruhengeri

Monsieur,

J'ai l'honneur de porter plainte contre
le travailleur dont le nom ci-joint

Número -----	Nom -----	Chef -----	S/Chef -----	Village -----	Absent depuis -----
450	Nyakagaragu Kamari	Musanganya	Maya		Mai 51

Jevous prie de croire Monsieur l'Administra
teur en l'expression de ma consideration distinguee

Pour Monsieur A.Stinglhamber

F.Stinglamber

[Handwritten signature: F. Stinglamber]

Objet Plainte

Plantation de Gaziza
Le 5/7/51

Monsieur l'Administrateur

de et à

Ruhengeri

Monsieur,

J'ai l'honneur de porter plainte contre
le travailleur dont le nom ci-joint

Numero -----	Nom -----	Chef -----	S/Chef -----	Village -----	Absent depuis -----
450	Nyakagaragu Kamari		Musanganya	Maya	Mai 51

Jevous prie de croire Monsieur l'Administra
teur en l'expression de ma consideration distinguee

Pour Monsieur A.Stinglhamber

F.Stinglhamber



ATTESTATION DE LA REMISE DU CONDAMNÉ

L'an mil neuf cent

cinquante et un

le soussigné, Gardien de la prison

à Bulungwayi

déclare que le nommé

NYAKAYARAGU

a été déposé en la dite prison et que son entrée a été inscrite dans le registre d'écrou, sous le n°

5367

date d'entrée :

24-7-51

date de sortie :

9-8-51

S.P.S.

15-8-51

C.P.C.

12-8-51

Le Gardien,

